

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par antidempinga pasākumiem par dažu sagatavotu vai konservētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importu un par antidempinga izmeklēšanas daļēju atsākšanu attiecībā uz dažu sagatavotu vai konservētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importu**

(2012/C 175/08)

Eiropas Savienības Tiesa ("Tiesa") ar 2012. gada 22. marta spriedumu lietā C-338/10 pasludināja par spēkā neesošu Padomes 2008. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1355/2008, ar ko uzliek galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas uzlikts par dažu sagatavotu vai konservētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importu<sup>(1)</sup> ("galīgā antidempinga regula" jeb "apstrīdētā regula").

Saskaņā ar 2012. gada 22. marta spriedumu dažu sagatavotu vai konservētu citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importam Eiropas Savienībā vairs nepiemēro antidempinga pasākumus, kas noteikti ar Regulu (EK) Nr. 1355/2008.

### 1. Informācija muitas dienestiem

Tādējādi būtu jāatmaksā vai jāatbrīvo galīgie antidempinga maksājumi, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1355/2008 samaksāti par dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes sagatavotu vai konservētu citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importu Eiropas Savienībā, kurus patlaban klasificē ar KN kodiem 2008 30 55, 2008 30 75 un ex 2008 30 90 (TARIC kodi 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69), kā arī pagaidu maksājumi, kas galīgi iekasēti ar Regulas (EK) Nr. 1355/2008 3. pantu. Pieprasījumu veikt atmaksu vai atbrīvot iemaksas iesniedz valsts muitas dienestiem saskaņā ar tiesību aktiem, ko piemēro muitas jomā.

Turklāt dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes sagatavotu vai konservētu citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importam Eiropas

Savienībā vairs nepiemēro antidempinga pasākumus, kas noteikti ar Regulu (EK) Nr. 1355/2008.

### 2. Antidempinga izmeklēšanas daļēja atsākšana

Tiesa ar 2012. gada 22. marta spriedumu pasludināja Regulu (EK) Nr. 1355/2008 par spēkā neesošu. Tā konstatēja, ka Eiropas Komisija ("Komisija") nav pietiekami rūpīgi noteikusi normālo vērtību, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību tirgus ekonomikas trešā valstī, kā noteikts Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>(2)</sup> ("pamatregula").

Tiesas savos spriedumos<sup>(3)</sup> atzīst, ka gadījumos, kad procedūrā ietilpst vairāki administratīvi posmi, viena šāda posma atcelšana nenozīmē visas procedūras atcelšanu. Viena no šādām daudzposmu procedūrām ir antidempinga procedūra. Atsevišķu galīgā antidempinga maksājuma regulas daļu atcelšana tādējādi nenozīmē visas procedūras atcelšanu pirms attiecīgās regulas pieņemšanas. Taču saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu Eiropas Savienības iestāžu pienākums ir izpildīt Tiesas 2012. gada 22. marta spriedumu. Tāpēc Savienības iestādes, pildot spriedumu, var labot tās apstrīdētās regulas daļas, kuru dēļ regulu atcēla, atstājot negrozītas neapstrīdētās daļas, uz kurām spriedums neattiecas<sup>(4)</sup>. Jānorāda, ka visi pārējie apstrīdētajā regulā ietvertie konstatējumi, kurus noteiktajā termiņā neapstrīdēja un kurus tādējādi tiesas neizskatīja, un

<sup>(1)</sup> OV L 350, 30.12.2008., 35. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>(3)</sup> Tiesas 1998. gada 15. oktobra spriedums lietā T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS)/Padome*, (1998) *Recueil*, II-3939. lpp.

<sup>(4)</sup> Lieta C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS)/Padome*, (2000) *Krājums*, I-08147. lpp.

kuri neizraisīja apstrīdētās regulas atcelšanu, paliek spēkā. Tas pats secinājums analogiski ir attiecināms uz gadījumu, kad regulu pasludina par spēkā neesošu.

Tādēļ Komisija ir nolēmusi atsākt antidempinga izmeklēšanu, kas saskaņā ar pamatregulu sāka attiecībā uz dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes sagatavotu vai konservētu citrusaugļu (proti, mandarīnu utt.) importu. Atsākšana aprobežojas ar Tiesas konstatējuma īstenošanu, kā aprakstīts iepriekš.

### 3. Procedūra

Komisija, apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka antidempinga izmeklēšanas daļēja atsākšana ir pamatota, ar šo daļēji atsākt antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz dažu sagatavotu vai konservētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citrusaugļu (proti, mandarīnu u. c.) importu, kas tika uzsākta atbilstīgi pamatregulas 5. pantam, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(1)</sup>.

Atsākšana aprobežojas ar to, ka tiks izvēlēta analogā valsts, ja tāda ir, un atbilstīgi pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam tiks noteikta normālā vērtība, kuru izmantos iespējamās dempinga starpības noteikšanai.

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un pierādījumus par tādu tirgus ekonomikas trešo valstu esamību, kuras varētu tikt izvēlētas, lai atbilstīgi pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam noteiktu normālo vērtību, tai skaitā attiecībā uz Izraēlu, Svazilendu, Turciju un Taizemi. Šī informācija un apstiprinātie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 4. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Minētais pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 4. punkta b) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

### 4. Termiņi

#### a) Personu pieteikšanās un informācijas iesniegšana

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā visu ieinteresēto personu sniegto informāciju, tām 20 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās Komisijā, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka lielāko daļu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību var īstenot tad, ja ieinteresētā persona ir paziņojusi par sevi iepriekš minētajā termiņā.

#### b) Uzklautšana

Turklāt visas ieinteresētās personas šajā pašā 20 dienu termiņā var pieprasīt, lai Komisija tās uzklautu.

### 5. Rakstiska informācija un sarakste

Visa ieinteresēto personu sagatavotā informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniski, ja vien nav noteikts citādi) un jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, arī šajā paziņojumā prasītajai informācijai un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "*Limited*" <sup>(2)</sup>, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciala versija ar norādi "*For inspection by interested parties*".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/092  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

### 6. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai arī būtiski traucē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus konstatējumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, balstoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un ir izmantoti pieejamie fakti, rezultāts minētajai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

### 7. Personas datu apstrāde

Tiek norādīts, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(3)</sup>.

<sup>(2)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciala dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

<sup>(3)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

<sup>(1)</sup> OV C 246, 20.10.2007., 15. lpp.

## 8. Uzklauššanas amatpersona

Tāpat tiek norādīts – ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības izmantot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, kuri veic izmeklēšanu, vajadzības gadījumā piedāvājot mediāciju procedūras jautājumos, kas skar to interešu aizstāvību šajā izmeklēšanā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informāciju un kontaktinformāciju ieinteresētās personas var atrast uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē ([http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)).

---